

возрастную категорию как эпическая старость осуществляется комплексом номинант. Они семантически градуально объединяются темой „глубокая старость” и актуализируют общий семантический признак „проживший очень много лет”. Тематико-ситуативный комплекс образуют отдельные монолексемы (*старость*), сочетание однокоренных компонентов (*старость старая*), повтор его развернутого варианта (*старая старость глубокая*). В рамках данного тематико-ситуативного комплекса в „возрастной” словарной цепи в семантическую „переключку” включаются условно „точные” указания на возраст — сочетания числительных с существительными (*триста годов, ... триста годов да пятьдесят летов*) Назначение фольклорного тематико-ситуативного комплекса, состоящего из тематического (семантического) „сгустка” фольклорных номинант, — комплексно выделять, подчеркивать ценностно значимые признаки бытия человека. В заключение отметим, что все виды фольклорных номинант в совокупности функциональных признаков как языковые способы культурного освоения мира своими номинативными и семантическими возможностями организуют единство лексического словаря и словаря текста. Общее словарное содержание языка фольклора предназначено отражать этнокультурную информацию, складывающуюся из сведений о ценностно избранных объектах действительности.

#### Литература

1. Колесов В. В. Мир человека в слове Древней Руси. — Л., 1986.
2. Кумахов М. А. О функциональном статусе слова и морфемы в языке устной поэзии // ВЯ.— 1982.— №6.
3. Потехина А. А. Язык и поэтика. — М., 1976.
4. Якобсон Р. Лингвистическая поэтика // Избранные работы.— М., 1985.

Т. М. ТИМОШИЛОВА,

Т. Г. ВАЛЬЧУК

г. Белгород

## ФРАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ ГОВОРЕНИЯ В СИСТЕМЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Одним из способов расширения и обогащения словарного состава английского языка является словообразование. В систему словообразования входит и сочетаемость глаголов с другими элементами речи. Незнание этих сочетаний затрудняет чтение, понимание любого вида литературы: художественной, общественно-политической и научной. Не менее важно это и для овладения навыками устной речи, в которой эти сочетания находят самое широкое применение.

Одной из наиболее часто встречающихся форм сочетаемости глаголов с другими элементами речи являются фразовые глаголы. Фразовые глаголы — это устойчивые сочетания глаголов с наречием, или предложением, или наречием и предложением.

Эти глаголы встречаются не только в английском языке, но и в ряде других германских языков, древних и современных: готском, немецком, исландском, датском, шведском, голландском.

Фразовые глаголы могут состоять из двух и трех компонентов, где первым компонентом служит глагол (базовый глагол):

*To get up*

*To get on with*

Важная роль в образовании значения фразового глагола принадлежит его второму компоненту — наречию или предлогу. Один базовый глагол может образовывать в сочетании с различными наречиями и предлогами различные фразовые глаголы.

Второй компонент фразового глагола может изменять, уточнять, дополнять значение базового глагола.

Посмотрим как представлены глаголы говорения среди фразовых глаголов. Для своего исследования мы обратились к Англо-русскому тематическому словарю фразовых глаголов для учащихся и студентов под редакцией Столяра В.Г. Глаголы говорения, встречающиеся в этом словаре составляют 5,4 % от 220 глаголов и представлены такими глаголами как *to speak, to talk, to tell, to account, to admit, to agree, to answer, to ask, to call, to cheer, to cry, to inquire*, имеющие в своей семантике значение „говорить”.

44 наречия и предлога распределены на 13 тематически связанных групп, сформированных по признаку синонимии (тождественное или частичное совпадение значений) и антонимии. Это деление взято из Лондонского словаря (Collins Cobuild) фразовых глаголов, где подробно рассмотрено тематическое влияние вторых компонентов на значение фразовых глаголов.

Результатом анализа является таблица, из которой видно, что глаголы говорения представлены не во всех тематических группах наречий и предлогов. Глаголы говорения тяготеют к 2-х компонентным непереходным конструкциям. Следует отметить, что эти глаголы сохраняют основные свойства фразовых глаголов. И от общего числа фразовых глаголов словаря (1300) составляют 3,4 %, но с учетом глаголов, которые приобретают значение „говорения” их насчитывается 6%.

Тематические группы	Гл. го-вор.	Пре-рех.гл.	Непе-рех.гл.	Новые гл. со значе-нием „говорения”	Синонимичные варианты
1. about, around, of, round.	5	2	5	See about, put about	Speak of = speak about Talk about = talk of Talk of = speak about, talk about
2. above over below under	3	3		Be all over, bring over = go over, Make a fuss over, make a song and dance over	Talk over = talk through Talk over = talk around / round
3. across, through	1	1		Get across, get through	Talk through = talk over
4. after behind before beyond	1		1	Keep after = be after	Ask after = inquire about
5. against for	7		7	Be for it, go against = be against, Count against, push for	Answer for = speak for Tell against = hold against, count against, speak against = speak for Speak for = talk for, answer for, speak against/
6. ahead, forth, forward, back	3	1	3		Answer back = talk back
7. along together apart aside with away				Put apart = take apart	
8. among between	1	1			
9. as, at	1		1	Be at = get at, drive at = get at	
10. down, up	3	1	3	Do down = round down, Dress down, kick up, pull up = take up, put up	Call down = tell off
11. from, to, towards	4	1	3	Keep from	Account to = answer to Speak to = talk to
12. in, into out, out of	4	1	3	Get out, let out, put in, push in	Cry out = call out Talk into = talk out of
13. off on, onto, upon	4	1	4	Be on about, cut off	Tell off = call down

В заключение следует отметить, что глагольное словообразование с помощью адвербиальных частиц является чрезвычайно продуктивным способом в современном английском языке.

#### Литература

1. Керлин А.А., Кузнец М.Д. Составные глаголы в современном английском языке.— М.: Учпедгиз, 1959.
2. Столяр В.Г. Англо-русский тематический словарь фразовых глаголов для учащихся и студентов.— М.: Лист-Нью, 1999.
3. Суон М. Английский язык в современном употреблении.— М.: Высш.шк., 1984.
4. Кортни Р. Английские фразовые глаголы. Англо-русский словарь.— М., 1997.
5. Dictionary of Phrasal Verbs.— London, 1989.